

# Das Wort des Präsidenten

Jean-Pierre Bringhen

« Anlässlich ihres 80-jährigen Bestehens beschloss die Stiftung Emera, mit einer neuen Grafiklinie ihre visuelle Kommunikation zu modernisieren.»









Die neue visuelle Identität, die Sie in diesem Jahresbericht 2019 entdecken, soll unsere Dynamik besser widerspiegeln und unsere Institution auf attraktive Weise hervorheben. Wir hoffen, das Interesse an der Stiftung Emera neu zu wecken und uns nach aussen hin noch besser bekannt zu machen.

Ziel der Stiftung Emera ist, die Lebensqualität der von einer Beeinträchtigung betroffenen Walliserinnen und Walliser zu verbessern, ihre Autonomie und Teilhabe am gesellschaftlichen Leben zu fördern und das Projekt einer inklusiven Gesellschaft zu unterstützen.

Dieser wichtige Auftrag wurde auch 2019 von unserer Institution im Rahmen zahlreicher Aktivitäten erfolgreich verwirklicht.

# Digitale Zugänglichkeitsdaten

Die Stiftung Emera leitet das ehrgeizige Projekt «Digitale Zugänglichkeitsdaten». Ziel ist es, die Daten von 7'000 Tourismusorten im Wallis zu erheben und zu veröffentlichen. Nach einer ersten, sehr positiv verlaufenen Pilotphase wurde das Projekt 2019 auf den gesamten Kanton ausgedehnt.

Es handelt sich um ein Grossprojekt für unsere Institution: ein Budget von Fr. 700'000.-, das von verschiedenen öffentlichen und privaten Quellen finanziert wird, sowie rund fünfzig für die Datenerfassung rekrutierte Personen, die alle touristischen Standorte im Wallis zwischen 2019 und 2021 besuchen werden.

# Immobilienprojekte und Entwicklungen

Am Sitz der Stiftung Emera in Sitten hatten wir die Gelegenheit, unsere Räumlichkeiten zu erweitern und damit der Regionalstelle Emera Sozialberatung Sitten neue Büroräume zur Verfügung zu stellen.

Dank der Vorbereitungen für den Erwerb von mehreren Wohnungen in einem neuen, im Bau befindlichen Gebäude in Sitten kann die WG Derborence in naher Zukunft umziehen, ihre Aufnahmekapazität ab 2021 um 2 Plätze erhöhen und besser angepasste Lebensräume für die Menschen schaffen, die wir begleiten.

Darüber hinaus hat Emera in verschiedene andere strategische und organisatorische Projekte investiert: Modernisierung unserer IT-Tools, Umsetzung eines neuen Konzepts für die Gesundheit am Arbeitsplatz, verstärkte Partnerschaft mit Spital Wallis im Bereich der psychischen Gesundheit. Diese 2019 begonnenen Projekte werden 2020 Gestalt annehmen.

### Forum zur UNO-Konvention

Am 16. Mai 2019 fand in der HES-SO in Siders das 3. Walliser Forum zur Umsetzung der UNO-Konvention über die Rechte von Menschen mit Behinderungen statt. Diese Ausgabe wurde gemeinsam von der Stiftung Emera und der Walliser Hochschule für Soziale Arbeit organisiert. Das Forum mit dem Titel «Meine Kultur, deine Kultur, unsere Kultur» ermöglichte es, Öffentlichkeit und Medien für das Thema der Teilnahme von Menschen mit Behinderungen an Kultur- und Freizeitaktivitäten zu sensibilisieren.

### **Danksagung**

Ich möchte all jenen danken, die es der Stiftung Emera ermöglichen, Jahr für Jahr ihre zahlreichen Dienstleistungen zugunsten von mehreren tausend Menschen im Wallis zu realisieren.

Ein besonderer Dank geht an die Mitarbeitenden, das Direktionsteam und meine Kolleg\*innen im Stiftungsrat für ihr Engagement und ihre wichtige Arbeit. Mein Dank gilt auch dem Staat Wallis und all unseren Partnern, Spendern und Klient\*innen, für das Vertrauen, das unserer Institution bei der Erfüllung ihrer Aufgabe entgegengebracht wird.

Ich wünsche Ihnen eine angenehme Lektüre unseres 81. Jahresberichts!

DAS WORT DES PRÄSIDENTEN SEITE 3

# Produkte und Dienstleistungen

Mit dem Kauf von Produkten der Stiftung Emera «macht man sich und anderen eine Freude». Mit Ihrer Bestellung fördern Sie aktiv die Integration von Arbeitnehmenden mit einer Beeinträchtigung und haben gleichzeitig die Garantie, einen massgeschneiderten und qualitativ hochwertigen Service zu erhalten.

Die Fotos, die den Jahresbericht 2019 illustrieren, wurden in den verschiedenen Ateliers und Tageszentren der Stiftung Emera aufgenommen. Um mehr über unsere verschiedenen Produkte und Dienstleistungen zu erfahren, besuchen Sie unseren Online-Shop: www.emera.ch/shop

### Soziale Unternehmen

Die Werkstätten der Stiftung Emera funktionieren wie kleine Wirtschaftsunternehmen.

Die beschäftigten Personen sind in der Lage, fristgerecht und zu konkurrenzfähigen Preisen Qualitätsarbeit zu leisten, die dem Vergleich mit Konkurrenzprodukten problemlos standhält. Die verschiedenen Werkstatt-Typen und Standorte bieten eine Vielzahl von geeigneten und sinnvollen Arbeitsplätzen an.

# Für die Öffentlichkeit zugängliche Geschäfte

Die Ateliers Copy-Service und Stuhlflechten in Martigny sowie das Atelier Wäscherei in Sitten liegen gut platziert und öffentlich zugänglich in der Stadt, und bieten ihre Produkte und Dienstleistungen einer privaten Kundschaft an. Im Oberwallis steht das Geschäft zusammen mit dem Atelier Manus und der Fux Campagna in Visp an der hoch frequentierten Bahnhofstrasse. Der kleine Verkaufsladen im Lebensraum Portiuncula heisst die Bevölkerung jeden Mittwoch willkommen.

### Industrielle Werkstätten

Das Atelier Kaminholz in Sitten schneidet, spaltet und liefert Brennholz ins Haus des Kunden. Die Schreinerwerkstätten in Sitten und Naters stellen Möbel, Dekorations- oder Gebrauchsgegenstände, sowie spezifische Produktreihen wie Bienenstöcke und andere Imkereiprodukte her. Im Atelier Metall in Sitten werden im Auftrag von Unternehmen der Region oder auf Bestellung diverse Metallteile angefertigt.

## Räume für Kreativität

Das Atelier Art-Déco in Sitten und das Atelier Tilia in Naters stellen einzigartige Kreationen und Objekte in kleinen Serien her. Laufkundschaft ist herzlich willkommen. Die verwendeten Materialien sind recycelte Plastikplanen, Papier, Filz und diverse Textilien.

## Integrierte Dienstleistungen

Im Home Ia Tour in Sitten und im Lebensraum Portiuncula in Brig bereiten die Ateliers Küche die Mahlzeiten für die Bewohnenden und Mitarbeitenden zu. Das in der Orientierungsschule von Martigny integrierte Atelier ist für die Schulkantine zuständig und bereitet täglich fast 150 Mahlzeiten zu. Die Ateliers Hauswartung in Sitten und Gartenpflege in Brig kümmern sich um die Instandhaltung von Räumlichkeiten und Aussenanlagen der Emera oder anderer Kunden.



Den Teilnehmenden der Emera-Ateliers wird auf der Grundlage eines Vertrages ein Gehalt gezahlt. Die Vergütung hängt zum Teil von der Arbeitsproduktivität ab. Die Betreuung wird von qualifizierten Fachpersonen aus Sozial- und Gesundheitsberufen sichergestellt.

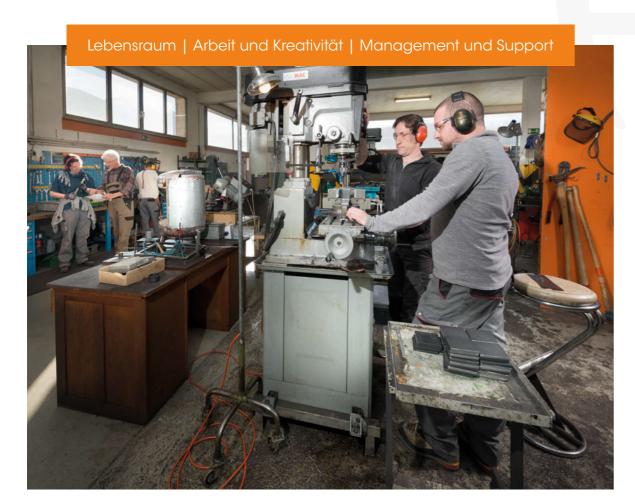


PRODUKTE UND DIENSTLEISTUNGEN

# Geschäftsbericht Emera Unterwallis

Generalsekretariat & Direktion Olivier Bayard





#### Home la Tour

Nach einer 2018 realisierten Bilanz des Betriebsablaufs im Home la Tour wurde ein Zeitplan für Verbesserungen aufgestellt und im Laufe des Jahres 2019 umgesetzt. Ein internes Audit bewertete abschliessend die Auswirkungen der getroffenen Massnahmen und die Zufriedenheit der betroffenen Mitarbeitenden. Verschiedene organisatorische Anpassungen werden im Jahr 2020 fortgesetzt. Die Zusammenarbeit mit dem Pflegedienst Spitex für Leistungen zugunsten der Bewohnenden des Heims wurde intensiviert. Auch arbeiten wir verstärkt mit der Fachhochschule für Gesundheit zusammen, um nun auch Pflegepraktikanten aufzunehmen.

## Wohngruppen

Das Projekt für den Ausbau und den Umzug der WG Derborence in Sitten hat mehrere wichtige Meilensteine erreicht: Erwerb von Wohnräumen in einem im Bau befindlichen Gebäude in der Rue Oscar Bider 24, grundsätzliche Genehmigung durch den Staat Wallis und Validierung der architektonischen Optionen. Dieser neue, in ein Wohngebäude integrierte Lebensraum wird es ermöglichen, im Jahr 2021 zwei zusätzliche Plätze in der Region Sitten anzubieten.

In Übereinstimmung mit den neuen Richtlinien des Gesundheitsamtes wurde das gesamte Personal im Bereich Medikamentenverteilung geschult. Die Vorbereitung der Medikamente wird nun vollständig den örtlichen Apotheken anvertraut.

# **Ateliers und Tageszentren**

Das Tageszentrum Tourelle in Sitten wurde erweitert, so dass nun auch innerhalb des Home la Tour Aktivitäten angeboten werden. Diese Erweiterung ermöglicht das Zusammentreffen von Bewohner\*innen mit eingeschränkter Mobilität und externen Teilnehmer\*innen.

Das Atelier Küche im Home la Tour, das Atelier Brennholz in Sitten und das Atelier Stuhlflechten in Martigny wurden neu organisiert und mit neuen Betreuerteams ausgestattet.

Das Atelier Art-Deco hatte seinen traditionellen Stand auf den Weihnachtsmärkten der Stadt Sitten und der Rehaklinik Westschweiz. Diese Veranstaltungen fördern den Kundenkontakt und heben gleichzeitig die Qualität und Vielfalt der hergestellten Produkte hervor.

# **Management und Support**

Der reibungslose Betrieb der Dienstleistungsbereiche könnte ohne die zahlreichen Aktivitäten der Mitarbeitenden, die in den Bereichen Verwaltung und Support arbeiten, nicht gewährleistet werden.

Die Leitung von Immobilienprojekten, die Einführung neuer IT-Tools sowie die Arbeiten im Zusammenhang mit Sicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz waren die Hauptaufgaben, die 2019 realisiert wurden.

« Ein grosses Abenteuer,
das in Partnerschaft
mit dem Verein
«Montagne Partagée»
realisiert wurde. »



Genfersee konnten wir 2019 für unsere Bewohnenden mehrere Wanderungen unter der Leitung erfahrener, ehrenamtlicher Bergführer und Bergsteiger organisieren.

GESCHÄFTSBERICHT EMERA UNTERWALLIS

# Geschäftsbericht Emera Oberwallis

Direktion Dario Andenmatten





# Wohngemeinschaften und Lebensraum Portiuncula

Zum ersten Mal seit einigen Jahren hatten wir Betten frei. Einerseits erfreulich, da wir Bewohnenden den Weg ins eigenständige Wohnen ebnen konnten und andererseits zeigt es die Tendenz auf, dass im Oberwallis genügend Betten vorhanden sind.

Das Jahr stand im Zeichen der Festigung. Verschiedene Berufsgruppen arbeiten miteinander am Ziel, Menschen mit einer Beeinträchtigung bestmöglich zu begleiten, sei es auf medizinische oder auf agogische Art und Weise.

Leider waren in diesem Jahr auch strukturelle Änderungen nötig und es wurden anstelle der Bereichsleitung wieder die Teamcoaches implementiert. Der Lebensraum erhielt damit die Chance, sich neu auf den Weg zu begeben und über Haltungen und Werte zu reflektieren.

tionales Jahr geht im Wohnen vorüber und die Festigung wird uns auch noch im Jahr 2020 prägen. Wir lernen «darüber zu reden», was auch das Motto 2020 ist.

**«** Das Jahr der Festigung des Lebensraums Portiuncula gab uns die Chance, unsere Werte und Haltungen hinsichtlich der Begleitung von Menschen mit einer psychischen Beeinträchtigung zu überdenken und anzupassen.»



Mit den Imkerprodukten geht es stetig voran,

jedoch ist der Wermutstropfen die Halle 2, wel-

che unbedingt angepasst werden muss. Dies

gerecht zu werden und die Arbeitsschritte für

unsere Teilnehmenden und Mitarbeitenden

kästen aus dem Emmental und die eigenen

Produkte sind von hoher Qualität und werden

wird uns auch im Jahr 2020 stark beschäf-

tigen, um der zukünftigen Holzproduktion

zu optimieren. Das Handwerk der Bienen-

von den Imkern sehr geschätzt.

Im Werkatelier Portiuncula Küche und

auf die Arbeit und die neuen Ateliers.

Garten werden wieder unzählige Kräuter

und Gemüse gepflanzt. Die Mitarbeitenden

und Teilnehmenden setzten ihren Stempel

Die Animation überzeugt durch ihre Kreativität. «We speak english» oder besuchen eine Yogastunde. Nebst den vielen kulturellen Anlässen konnten wir sogar eine Gruppe auf den Rhonegletscher begleiten. Auch im Jahr 2020 werden sicherlich wieder spannende Ideen auf uns zukommen.

# **Management und Support**

Erfolgreich konnten wir die Zentralen Dienste dieses Jahr aufstocken. Eine Mitarbeiterin kam erholt von ihrer Weltreise zurück. Die Mitarbeitenden sahen sich mit Öffentlichkeitsarbeit, der zukünftigen IT-Strategie und grosser Unterstützung in allen Bereichen konfrontiert. Die Belastung der Arbeit wird durch die Erweiterung des Lebensraums und der Arbeit und Kreativität stets höher.

Ein spannendes, lehrreiches und auch emo-

GESCHÄFTSBERICHT EMERA OBERWALLIS

# Geschäftsbericht Emera Sozialberatung

Direktion Olivier Musy



# Management

Claudia Wyer wird ab 1. April 2020 durch Vanessa Caliesch (Direktionsadjunktin) und Melanie Bregy (Regionalleiterin) als Nachfolgerinnen ersetzt. Beide sind Sozialarbeiterinnen in der Regionalstelle Brig und werden im Herbst 2020 ihre Managementausbildung abschliessen.

Mit Pro Senectute Wallis wurde eine Zusammenarbeitsvereinbarung unterzeichnet. Damit werden die jeweiligen Zuständigkeiten und Aufgaben geklärt, insbesondere wenn eine Klientin oder ein Klient der Emera Sozialberatung das AHV-Alter erreicht und damit die Beratung an die Pro Senectute Wallis übertragen wird.

## Beratung und Unterstützung

Das **Verfahren Beratung und Unterstützung** wurde überarbeitet. Insbesondere die Beratung ohne Eröffnung eines Klientendossiers («Kurzberatung») wurde verstärkt, um den kontinuierlichen Anstieg der Klientenzahlen (+ 5,4% zwischen 2018 und 2019) einzudämmen und die Effizienz der Beratung weiter zu verbessern.

Das Walliser Rote Kreuz und die Emera Sozialberatung haben die neue Dienstleistung «Roter Stuhl» ins Leben gerufen. Die Klientinnen und Klienten der Emera Sozialberatung haben nun Zugang zu einem individuellen soziokulturellen Unterstützungsdienst, der von speziell ausgebildeten Freiwilligen des Walliser Roten Kreuzes geleistet wird.

Das Projekt «Koordination Leben zu Hause» wurde beendet. Ein Dutzend Menschen wurde bei ihren Plänen, eine Institution zu verlassen oder ihr selbstständiges Leben zu Hause beizubehalten, begleitet. Die zentralen Schlussfolgerungen des Projektes ermöglichen nun der Emera Sozialberatung eine vertieftere Förderung der freien Wahl des Wohnortes bei ihren Klientinnen und Klienten.

# Abklärung und Evaluation einer Betreuung in einer Institution

Die Emera Sozialberatung wurde mehrfach von der Dienststelle für Sozialwesen und von einigen spezialisierten Institutionen gebeten, ihre Informationen über **Wartelisten** und den Bedarf an neuen Strukturen zu teilen, um im Rahmen verschiedener institutioneller Entwicklungsprojekte von ihrer Sichtweise profitieren zu können.

### **Netzwerk**

Als Hauptorientierungsstelle im Bereich Behinderung pflegt die Emera Sozialberatung nach wie vor enge Kontakte zu zahlreichen Akteuren des Netzwerks (Hilfs- und Selbsthilfeorganisationen, spezialisierte Institutionen, staatliche Dienste, usw.), um den notwendigen Informationsaustausch und die erforderliche Koordination zur Durchführung ihrer Aufgaben zu gewährleisten.





GESCHÄFTSBERICHT EMERA SOZIALBERATUNG

# Leistungsbericht

"Die Stiftung Emera ist eine privatrechtliche, nicht gewinnorientierte und gemeinnützig anerkannte Institution."

Sie fördert die soziale Teilnahme von Menschen mit Beeinträchtigungen, welche im Kanton Wallis leben. Die Stiftung Emera ist die einzige Behinderteninstitution, die in allen Regionen des Kantons tätig ist: Oberwallis, Zentralwallis und Unterwallis



## Auftrag

Ziel der Stiftung Emera ist, die Lebensqualität von Menschen zu verbessern, die eine Beeinträchtigung ihrer körperlichen, geistigen oder psychischen Gesundheit bzw. Integrität aufweisen und deren Autonomie und Teilhabe am sozialen Leben zu fördern.

Die Stiftung Emera setzt sich für eine **inklusive Gesellschaft** ein, welche die uneingeschränkte Teilhabe von Menschen mit Beeinträchtigungen in allen Lebensbereichen ermöglicht.



#### Leistungen

Die Stiftung Emera bietet Menschen mit einer Beeinträchtigung und deren Angehörigen den Bedürfnissen angepasste Dienstleistungen in drei Bereichen an: Sozialberatung, Lebensraum, Arbeit und Kreativität.

Des Weiteren trägt sie aktiv dazu bei, die Interessen der Menschen mit Beeinträchtigungen und ihres Umfeldes zu wahren.



### Organisation

Der Stiftungsrat ist das oberste Organ der Stiftung Emera. Er trägt die Verantwortung für die strategische Führung und entscheidet über wichtige Grundfragen. Die Stiftung Emera ist als kantonale Struktur organisiert, eingeteilt in drei Direktionen. Eine Person des Direktionsteams übernimmt zusätzlich die Funktion des Generalsekretärs. Der Generalsekretär und das Direktionsteam tragen die operationelle Verantwortung für die Institution.

# Human Resources

Die Stiftung Emera ist eine kantonal organisierte Institution, die sich aus folgenden Bereichen zusammensetzt:



Sozialberatung



Lebensraum



Arbeit & Kreativität



Management und Support

Mitarbeitende 2019	Sozialberatung			Lebensraum			
	O-VS	Z-VS	U-VS	Total	O-VS	U-VS	Total
Anzahl Posten im Organigramm	9.4	13.4	10.85	33.65	26	50.8	76.8
Anzahl Personen, die diese Posten innehatten	12	23	19	54	39	76	115
Anzahl Praktikant*innen und Lernende	3	3	2	8	7	7	14

	Arbeit & Kreativität		Management u. Support			Emera	
	O-VS	U-VS	Total	O-VS	U-VS	Total	Total
Anzahl Posten im Organigramm	8.3	23.45	31.75	3.7	7.3	11.0	153.2
Anzahl Personen, die diese Posten innehatten	12	43	55	7	10	17	241
Anzahl Praktikant*innen und Lernende	4	6	10	3	5	8	40

Mitarbeitende

haben sich im gesamten Kanton mit Motivation, Begeisterung und Kompetenz für die Verwirklichung des Auftrags der Stiftung Emera eingesetzt. +31 neue Mitarbeitende

haben im Laufe des Jahres 2019 eine Tätigkeit in den verschiedenen Bereichen der Stiftung Emera aufgenommen.

— 19 Mitarbeitende haben unsere Institution verlassen.

LEISTUNGSBERICHT

HUMAN RESOURCES

SEITE 13

# Sozialberatung

Aktivitäten und Dienstleistungen

Organisiert in fünf regionalen Beratungsstellen (Brig, Siders, Sitten, Martigny und Monthey) bietet die Emera Sozialberatung Menschen mit Beeinträchtigungen -Kindern sowie Erwachsenen - und deren Umfeld, unabhängig von der Art der Beeinträchtigung, folgende Dienstleistungen an:



# Beratung und Unterstützung

Die Beratung und Unterstützung beinhalten zahlreiche Angebote wie Informationsvermittlung, Orientierung, spezifische Beratung, Koordination des Netzwerks, Unterstützung bei administrativen Angelegenheiten, Erschliessung von finanziellen Hilfen.



# Abklärung und Beurteilung von Platzierungen

Die Emera Sozialberatung vertritt die Interessen der Menschen mit einer Beeinträchtigung und führt sämtliche Abklärungen im Hinblick auf eine Begleitung in einer spezialisierten Institution (Wohn- und Beschäftigungsstrukturen, ambulant begleitetes Wohnen) durch.



**Total** Total Leistungen Sozialberatung O-VS Z-VS U-VS 2018 2019 Anzahl Personen, welche die Dienstleistungen 3'413 910 1'457 1'230 3'597 in Anspruch genommen haben 959 187 417 375 979 Neue Situationen Aufteilung nach Art der Gesundheitsbeeinträchtigung 1'124 383 431 339 1'153 Körperlich 175 242 266 Geistig 550 683 343 754 613 1′710 Psychisch 1'673 Sensoriell 66 30 12 51 Realisierte Stunden 37'219 38'407 (Beratung und Unterstützung, Platzierungen) Finanzielle Hilfen (interne oder externe) in CHF 679'018.70 847'580.65

welche die Dienstleistungen in Anspruch genommen haben

Realisierte Stunden Beratung, Unterstützung

und Platzierungen

Der Bereich Sozialberatung orientiert sich in seiner Tätigkeit am Grundrecht eines jeden Menschen, sein Leben so weit wie möglich selbst zu gestalten.

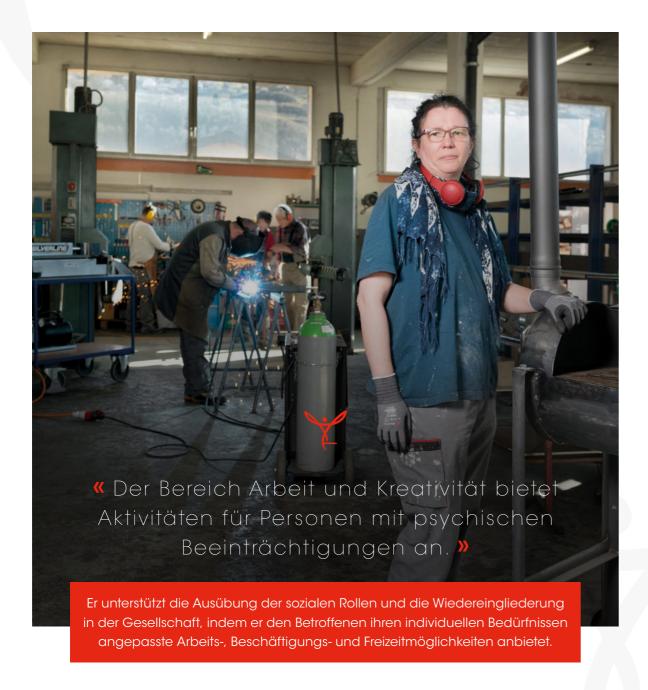
« Ziel der Emera Sozialberatung ist es, die Lebensqualität, die Autonomie sowie die soziale Integration der Menschen mit Beeinträchtigungen zu fördern.»

SOZIALBERATUNG

# Arbeit und Kreativität

Aktivitäten und Dienstleistungen

Ziel der Aktivitäten ist die Wahrung bzw. Förderung der Autonomie, die Aneignung bzw. Reaktivierung von intellektuellen und handwerklichen Kompetenzen sowie die Förderung von zwischenmenschlichen Beziehungen. Ein Team aus qualifizierten Fachpersonen aus Berufszweigen der Sozialarbeit und des Gesundheitswesens stellt im gesamten Kanton diese Betreuung sicher, dies in enger Zusammenarbeit mit dem sozialmedizinischen Netzwerk.





# Ateliers für berufliche Integration

Die Ateliers bieten **Tätigkeiten in diversen Bereichen** an wie: Handwerk, Verpackungs- und Druckarbeiten, Copy-Service, Hauswartung, Küche, Wäscherei, Kaminholz, Schreinerei, Mechanik, Stuhlflechten, Imkereiprodukte usw. Sie befinden sich in Naters, Brig, Sitten und Martigny.



# Tageszentren

Die Tageszentren sind ein Ort der **Sozialisierung und der Animation**. Sie bieten diverse handwerkliche und künstlerische Tätigkeiten sowie Freizeitaktivitäten an und befinden sich in Naters, Sitten, Martigny und Monthey.



### **Animation und Kurse**

Im Unterwallis finden ein Kunsttherapie- und ein Tanztherapie-Kurs statt. Im Oberwallis werden Animationen, Sport- und Freizeitaktivitäten sowie Sommerlager organisiert.



Personen die die Ateliers und Tageszentren besucht haben

Leistungen Arbeit und Kreativität	O-VS	U-VS	Total 2018	O-VS	U-VS	Total 2019
Anzahl Personen, die die Ateliers und Tageszentren besucht haben	53	291	344	54	312	366
Neueintritte	15	81	96	14	64	78
Anzahl Atelierplätze Ende Dezember	18	47	65	21	49	70
In den Ateliers geleistete Arbeitsstunden	27′238	70'971	98′209	31′220	73′557	104′777
Anzahl Plätze in den Tageszentren Ende Dezember	4	35	39	4	41	45
Anzahl der in den Tageszentren realisierten Tage	824	7′030	7′854	858	8'290	9′148
Anzahl Teilnehmende Animationsaktivitäten oder Kurse	70	52	122	62	51	113
In Unternehmen geleistete Arbeitsstunden (Unterstützung am Arbeitsplatz)	485	382	867	523	760	1′283

ARBEIT UND KREATIVITÄT

# Lebensraum

Aktivitäten und Dienstleistungen

Die Lebensräume der Stiftung Emera befinden sich im Herzen der Walliser Städte, in einem städtischen Umfeld. Sie sollen das Wohlbefinden und die soziale Teilhabe der Bewohnenden fördern.

Das Home la Tour in Sitten und der Lebensraum Portiuncula in Brig bieten 32 bzw. 18 Plätze für Menschen, die im Alltag viel Unterstützung benötigen. In Monthey, Martigny, Sitten, Siders und Brig befinden sich unsere Wohngruppen, die in Mehrfamilienhäuser integriert sind. 10 solcher Lebensräume bieten Platz für 6 bis 8 Personen.

Auf Wunsch können Personen, die autonom in einer Privatwohnung leben, eine sozialpädagogische Betreuung zuhause in Anspruch nehmen. Bei dieser Form der Begleitung wird die betroffene Person regelmässig in ihrer Wohnung besucht.



# « Der Bereich Lebensraum begleitet erwachsene Personen mit psychischen Beeinträchtigungen. »

Er bietet eine Betreuung in institutionellen Wohnstrukturen oder im eigenen zu Hause an, mit dem Ziel, die Realisierung der Lebensgewohnheiten sowie die soziale Integration der betroffenen Menschen zu fördern.



Leistungen Lebensraum	O-VS	U-VS	Total 2018	O-VS	U-VS	Total 2019
Anzahl Bewohnende	54	90	144	52	93	145
Anzahl Neueintritte	12	13	25	12	16	28
Anzahl Wohnplätze Ende Dezember	47	79	126	47	78	125
Effektive Belegungsquote in %	97.8	97.3	97.5	91.7	95.9	94.4
Anzahl zivile Beherbergungstage	13′952	28'049	42′001	15′727	27'664	43′391
Anzahl Präsenztage / Tageszentren Wohnen	2′552	12′364	14′916	4′009	12′218	16′227
Anzahl der zuhause betreuten Personen	2	29	31	4	29	33

LEBENSRAUM SEITE 1

# Interessenvertretung

Die Stiftung Emera setzt sich für die Wahrung der Interessen von Menschen mit Beeinträchtigungen und deren Umfeld ein. Dies geschieht in enger Zusammenarbeit mit den betroffenen Personen, den Selbsthilfeorganisationen sowie den öffentlichen und privatrechtlichen Institutionen.



Das Pilotprojekt «Digitale Zugänglichkeitsdaten – Wallis» wurde in den Bezirken Siders, Leuk, Goms und Östlich Raron abgeschlossen. Mehr als 800 «Points of Interest» (Restaurants, Hotels, Museen, usw.) wurden ausgemacht und ihre Zugänglichkeitsdaten in die allgemein zugänglichen Websites der betreffenden Tourismuspartner integriert. Angesichts der weitgehend positiven Ergebnisse wurde beschlossen, den Ansatz auf den ganzen Kanton auszudehnen. Das neue Projekt läuft bis 2021 und wird etwa 7'000 «Points of Interest» erfassen.

3. Walliser Forum zur Umsetzung der UNO-Konvention über die Rechte von Menschen mit Behinderungen (UN-BRK) teil. Die Veranstaltung fand am 16. Mai 2019 in Siders zum Thema Kultur (Art. 30 der Konvention) statt und wurde in Zusammenarbeit mit der HES-SO Valais-Wallis, Studiengang Soziale Arbeit, organisiert. Weitere Foren zur UN-BRK sind für die kommenden Jahre geplant.

Ein Pilotprojekt zur Sensibilisierung für die Inklusion durch Sport wurde in Partnerschaft mit der Dienststelle für Unterrichtswesen initiiert. Inklusive Spieltage ermöglichen es «gewöhnlichen» und «aussergewöhnlichen» Schülern, eine für beide Seiten interessante gemeinsame Erfahrung zu machen.

Am Internationalen Tag der psychischen Gesundheit am 10. Oktober 2019 wurde die erste Schweizer «Mad Pride» von der CORAASP in Genf organisiert. Die Veranstaltung, mit der das Bewusstsein für die Stigmatisierung psychischer Erkrankungen geschärft werden sollte, war ein grosser Erfolg. 48 betroffene Personen der Stiftung Emera nahmen an dieser Kundgebung teil.

Am 3. Dezember 2019 fand der Internationale Tag der Menschen mit Behinderung statt. Bei dieser Gelegenheit hat die Emera Sozialberatung zusammen mit anderen Institutionen im Oberwallis eine Aktion zum Thema «Nichts über uns, ohne uns!» einschliesslich einer Filmvorführung und einer öffentlichen Diskussion durchgeführt. Zum ersten Mal konnten Menschen mit Beeinträchtigungen in vollem Umfang an der Organisation dieser Veranstaltung mitwirken. Der Anlass stiess in den Medien auf ein positives Echo.

Während des Jahres konnte sich die Emera Sozialberatung mit dem Forum Handicap Valais-Wallis (kantonaler Dachverband der Walliser Behindertenorganisationen) an mehreren Projekten zur kollektiven Interessenvertretung der Menschen mit Beeinträchtigungen im Wallis beteiligen. Eidgenössische Vorlagen waren Gegenstand von Positionspapieren und Lobbyarbeit (eidgenössische Wahlen 2019, Revision des ELG und Weiterentwicklung der IV). Es wurden auch mehrere Aktionen zu kantonalen Anliegen durchgeführt (Revision des GEBM, Verfassung).



INTERESSENVERTRETUNG





# Bericht der Rechnungsrevisoren



GENÈVE I JURA I VALAIS I VAUD

# Bericht der Revisionsstelle zur Jahresrechnung an den Stiftungsrat der Stiftung Emera, in Sitten

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung Ihrer Stiftung bestehend aus Bilanz, Erfolgsrechnung, Geldflussrechnung und Anhang für das am 31. Dezember 2019 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft. In Übereinstimmung mit dem Standard Swiss GAAP FER 21, unterliegt die Angaben im Leistungsbericht nicht der Prüfplicht der Revisionsstelle.

#### Verantwortung des Stiftungsrates

Der Stiftungsrat ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den in Übereinstimmung mit den Swiss GAAP FER, gesetzlichen Vorschriften und den Statuten verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung einer Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Verwaltungsrat für die Auswahl und die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

#### Verantwortung der Revisionsstelle

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und den Schweizer Prüfungsstandards vorgenommen. Nach diesen Standards haben wir die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

#### Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung vermittelt die Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2019 abgeschlossene Geschäftsjahr ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage in Übereinstimmung mit den Swiss GAAP FER und entspricht dem schweizerischen Gesetz, Statuten der Stiftung.

#### Berichterstattung aufgrund weiterer gesetzlicher Vorschriften

Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen an die Zulassung gemäss Revisionsaufsichtsgesetz (RAG) und die Unabhängigkeit (Art. 83b Abs. 3 ZGB in Verbindung mit Art. 728 OR]) erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbaren Sachverhalte vorliegen.

In Übereinstimmung mit Art. 83b Abs. 3 ZGB in Verbindung mit Art. 728a Abs. 1 Ziff. 3 OR und dem Schweizer Prüfungsstandard 890 bestätigen wir, dass ein gemäss den Vorgaben des Verwaltungsrates ausgestaltetes internes Kontrollsystem für die Aufstellung der Jahresrechnung existiert.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen

Fiduciaire FIDAG AG

Wassmer er Revisionsexyerte evisor

Gaetan Posse Zugelassener Revisionsexper

Martigny, den 6. Mai 2020 Elektronische Version

# Erfolgsrechnung 2019

Die detaillierte Jahresrechnung gemäss Norm Swiss GAAP FER 21 wird in einem separaten Finanzbericht veröffentlicht

BETRIEBSRECHNUNG	2019	2018
Ertrag	25′886′326.80	25′141′676.30
Beiträge der Leistungsempfänger	5'451'255.15	5′195′824.65
Produktion	878′511.86	856'062.05
Mietzinsertrag	11′167.41	6′860.64
Diverse Erträge	153′447.38	178′877.96
Subvention Pro Infirmis	2′732′288.00	2′681′500.00
Subvention Staat VS	16′659′657.00	16'222'551.00
Aufwand	-25′730′060.88	-24′808′500.70
Werkzeug und Material für Ateliers und Tagesstätten	-499'701.64	-479'082.17
Personalaufwand	-20'947'696.61	-20'059'972.25
Übriger Betriebsaufwand	-2'243'652.19	-2'213'393.59
Abschreibungen mobile Sachanlagen	-44′314.99	-44′230.35
Abschreibungen immobile Sachanlagen	-269'496.47	-46′153.45
Wartung und Reparaturen Immobilien	-118′517.30	-158'640.15
Mietzinse	-1′250′381.60	-1′411′941.79
Nebenkosten Immobilien	-356′300.08	-395′086.95
BETRIEBSERGEBNIS	156′265.92	333′175.60
Finanzergebnis	-54′640.08	-56′438.99
Finanzaufwand	-55'052.94	-57′323.97
Finanzertrag	412.86	884.98
Ordentliches Ergebnis	101′625.84	276′736.61
Ausserbetriebliche Erträge		
Stiftung Emera +	5′466.14	7′576.72
JAHRESERGEBNIS	107′091.98	284′313.33
./. An den Staat VS zurückerstatteter Überschuss		
Spezial-Reservefonds SMB	-141′066.32	-104′555.35
./. Nutzung des Spezial-Reservefonds Wohnen / Beschäftigung	39′853.34	-171′296.28
JAHRESERGEBNIS NACH ZURÜCKERSTATTUNG DES ÜBERSCHUSSES AN DEN STAAT VS UND ZUWEISUNG /NUTZUNG DER SPEZIAL-RESERVEFONDS	5′879.00	8′461.70

# Bilanz per 31. Dezember 2019

	31.12.2019	31.12.2018
Umlaufvermögen	7′580′349.04	8′119′811.60
Kassa	68'677.05	64′215.05
Postkonto	114′982.27	123′907.72
Bank	2′263′341.23	2′566′016.55
Forderungen	1′170′947.72	1′163′936.84
Lagerbestand	66'405.65	44′295.05
KK Staat VS	110′256.00	_
Aktive Rechnungsabgrenzungen	3′785′739.12	4′157′440.39
Anlagevermögen	5′277′848.02	5′509′003.10
Immobile Sachanlagen Betriebsliegenschaften	5′110′987.14	5′330′077.64
Mobile Sachanlagen	166′860.88	178′925.46
TOTAL AKTIVEN	12′858′197.06	13′628′814.70
Kurzfristige Verbindlichkeiten	3′751′182.50	3′398′976.96
Kurzfristige Verbindlichkeiten	927′193.45	1′098′016.96
Kurzfristige Finanzschulden	493′666.35	660′333.00
KK Staat VS	_	79′799.35
KK Stiftung éméra +	1′364′599.24	516'057.75
Verwaltete Konten der SMB-Klienten	335′428.87	305′995.11
Passive Rechnungsabgrenzungen	630′294.59	738′774.79
Langfristige Verbindlichkeiten	5′798′138.65	6′300′357.00
Langfristige Finanzverbindlichkeiten (verzinslich)	5′764′668.65	6′258′335.00
Rückstellung Fonds Mietzinsgarantie SMB-Klienten	33'470.00	42'022.00
Kapital der zweckgebundenen Fonds	122′413.86	840′210.67
Erlösfonds	122′413.86	840′210.67
Organisationskapital	3′186′462.05	3′089′270.07
Kapital der Stiftung Emera	907′035.78	898′574.08
Freier Reservefonds	30′000.00	30'000.00
Spezial-Reservefonds Wohnen / Beschäftigung	1′634′140.29	1′644′040.29
Spezial-Reservefonds SMB	508′194.00	508′194.00
Zugeordnetes Jahresergebnis	101′212.98	_
Netto-Jahresergebnis	5′879.00	8′461.70
TOTAL PASSIVEN	12′858′197.06	13′628′814.70

ERFOLGSRECHNUNG 2019

BILANZ 2019

SEITE 25

# Spenden

Wir bedanken uns von ganzem Herzen bei allen Gönnern, die 2019 die Aktivitäten unserer Stiftung unterstützten. Jeder eingezahlte Franken trägt dazu bei, die Lebensqualität der Menschen mit Beeinträchtigungen und deren Angehörigen zu verbessern.

Délégation valaisanne de la Loterie romande, Sion Fr. 120'000.- Pro Infirmis, Zürich Fr. 25'000.-ProietSanté, Sierre Fr. 20'000.- Etat du Valais, DEF - SETI, Sion Fr. 17'000.- Fondation du Denantou, Haute-Nendaz Fr. 10'000.- Lerche Stiftung, Schaan Fr. 10'000.- Ocom Event Kollekte, Brig Fr. 8'878.25 Kollegium Brig, Laila Zurbriggen, Visp Fr. 4'000.- Cornelius Kalbermatten, Glis Fr. 3'000.- Migros, Pour-cent culturel, Martigny Fr. 3'000.- Verein Bergdorf-EM, Staldenried Fr. 2'500.- Pflegeheim Jeuss, Roger Lerien, Trauerfall Lucie Lerien, Visp Fr. 1'600.- Pfarrei Maria 7 Schmerzen, Brigitte Campagnani, Varen Fr. 1'480.- Kinder-Kleiderbörse, Martial und Sarah Ittig, St. Niklaus Fr. 1'000.- Kloster St. Ursula, Brig Fr. 1'000.- Ocom Event Honorar, Armin Bregy, Brig Fr. 1'000.- Otto Stoffel, Trauerfall Judith Stoffel, Visp Fr. 1'000.- Vorweg AG, Visp Fr. 1'000.- Gérard Bauer, Savièse Fr. 930.- Martino Aimonino, Sion Fr. 600.- Bernhard Kamer, Trauerfall Bruder Amandus Brigger, Zürich Fr. 500.– Caroline Salzmann, Naters Fr. 500.– Roger Vergère, Vétroz Fr. 500.– Bernadette Stucky, Brig Fr. 350.- Eric Bonvin, Sion Fr. 350.- Georges Klein, Monthey Fr. 350.- Brigitte Monin, Le Bouveret Fr. 300.- Sabine Fux-Winterhalter, Brig Fr. 300.- Gérald et Arline Tschopp, Salgesch Fr. 260.- Caisse de pension Novartis, Bâle Fr. 250.- Getaz Miauton SA, St-Légier Fr. 250.-Claude-Alain Maret, Charrat Fr. 200. - Isabelle Bürgi, Mollens Fr. 200. - Sopo Möbel und Teppiche, Josef Furrer AG, Eyholz Fr. 150.- Alexander Walpen, Brig Fr. 100.- Aline Aubry, Saillon Fr. 100.- Boomerang Marketing SA, Sierre Fr. 100.- Commune de Nendaz Fr. 100.- Ernest et Yvon Jordi, en mémoire de Sonja Bauer-Jordi, Birsfelden Fr. 100.- Jean-Maurice Maye, Saas-Grund Fr. 100.- Joël Grau, Monteiller Fr. 100.- Marie-Jeanne Moix, Martigny Fr. 100.- Marie-Rose Volet, Basse-Nendaz Fr. 100.- Marliese Gentinetta, Visp Fr. 100.- Patrick Kalbermatter, St. Niklaus Fr. 100.- Valentin Aymon, Saint-Germain Fr. 100.- Vincent Uhlmann, Prilly Fr. 100.- En mémoire de Juliette Tornay Fr. 60.- Barbara et Jean-Pierre Zbinden, Martigny Fr. 50.- Elisabeth Gaschen, Murten Fr. 50.-Evelyne et Nicolas Mettan, Evionnaz Fr. 50.- Françoise Bottaro, Martigny Fr. 50.- Franziska Rovina, Varen Fr. 50.- Jacques Vouilloz, Saxon Fr. 50.- Paul und Priska Michlig, Glis Fr. 50.- Pierre Ducret, St-Maurice Fr. 50.– Ursula Ambord, Glis Fr. 50.– Elisabeth Roten-Varone, Savièse Fr. 35.– Hans-Ueli Ruchti, Münsingen Fr. 30.-

Anonyme Spenden sowie Spenden unter Fr. 30.- sind auf dieser Liste nicht aufgeführt.

Wir bedanken uns bei den Vereinen und Stiftungen, welche die Klientinnen und Klienten der Sozialberatung für Menschen mit einer Beeinträchtigung finanziell unterstützen.

ASRIMM Association Suisse romande intervenant contre les maladies neuromusculaires – Insel Gruppe AG Bern – Katholischer Frauenbund Oberwallis – Kinderfasnacht Törbel – Raiffeisen Sozialstiftung Oberwallis – Rotes Kreuz Wallis – Schweizer Gemeinnützige Gesellschaft – Schweizer Paraplegiker Stiftung – Schweizerische Stiftung für das cerebral gelähmte Kind – Schweizerischer Blinden- und Sehbehindertenverband – Secours d'hiver Valais romand – Sonne für behinderte Kinder – SOS enfants de chez nous – Sozialstiftung Gemeinde Martigny – Stiftung Alice Genton-Bourquin-Favez – Stiftung Atelier Manus – Stiftung Binelli und Ehrsam – Stiftung Denis und Louise Anna Tornay – Stiftung Giovanni und Mariora Gialdini – Stiftung Hélène und Victor Barbour – Stiftung Helfer und Schlüter – Stiftung Huber-Graf und Billeter-Graf – Stiftung La Passiflore – Stiftung Louise Misteli – Stiftung Nachbar in Not – Stiftung Pro Aegrotis – Stiftung Pro Juventute – Stiftung Rosyland – Stiftung Saint-Antoine – Stiftung Schwiizer hälfed Schwiizer – Stiftung SOS Beobachter – Stiftung Willy Tissot – Stiftung Zangger-Weber – Walliser Stiftung Papst Franziskus – Winterhilfe Oberwallis.



SPENDEN SPENDEN SEITE 27

# Organisation

#### **STIFTUNGSRAT**

#### Präsident

Jean-Pierre Brinahen, Visp. seit 2016

#### Vize-Präsident

Jacques Cherix Monthey seit 2006

# Mitglieder

Eric Bonvin, Monthey, seit 2007
Marie-Madeleine Bruchez, Saxon, seit 2019
Sabine Fux-Winterhalter, Brig, seit 2019
Alain Guntern, Brig, seit 2015
Pascal Kämpfen, Brig, seit 2020
Georges Klein, Blonay, seit 2018
Stefan Rehmann, Brig, seit 2020
Hildebrand de Riedmatten, Sion, seit 2011
Jean-Marc Zufferey, Chalais, seit 2010

#### **RECHNUNGSREVISOREN**

FIDAG AG Sitten

#### **DIREKTION**

# Direktor Emera Sozialberatung

Olivier Musy, Av. de la Gare 3, CP 86, 1951 Sitten olivier.musy@emera.ch Tel. 027 329 24 70

#### **Direktor Emera Oberwallis**

Dario Andenmatten, Sandmattenstr. 1<sup>o</sup> PF 711, 3900 Brig dario.andenmatten@emera.ch Tel. 027 922 76 00

# **Direktor Emera Unterwallis**

Olivier Bayard, Av. de la Gare 3 CP 86, 1951 Sitten olivier.bayard@emera.ch Tel. 027 307 20 20

# GENERALSEKRETARIAT

#### Generalsekretär

Olivier Bayard, Av. de la Gare 3 CP 86, 1951 Sitten olivier.bayard@emera.ch, Tel. 027 307 20 20

#### **SOZIALBERATUNG**

### Direktionsadjunktin:

Vanessa Caliesch, Tel. 027 922 76 00

#### Regionalleiterin Unterwallis:

Sandra Pannatier Tel 027 720 46 70

#### Regionalleiterin Zentralwallis

Micheline Mariéthoz Tel 027 329 24 70

#### Regionalleiterin Oberwallis:

Melanie Bregy, Tel. 027 922 76 00

#### Regionale Sozialberatungsstellen

1870 Monthey, Av. de la Gare 24, Tel. 024 473 61 30 1920 Martigny, Av. de la Gare 56, Tel. 027 720 46 70 1950 Sion, Av. de la Gare 3, Tel. 027 329 24 70 3960 Sierre, Av. du Général Guisan 18, Tel. 027 451 24 70 3900 Brig, Sandmattenstrasse 11, Tel. 027 922 76 00

### ARBEIT UND KREATIVITÄT

### Bereichsleiter Unterwallis:

Martial Gétaz, Tel. 027 307 20 20

### Bereichsleiterin Oberwallis:

Joëlle Zanager Tel 027 922 76 00

# **LEBENSRAUM**

### Bereichsleiter Unterwallis:

Jacky Tornay, Tel. 027 307 20 20

#### Bereichsleiter Oberwallis:

Dario Andenmatten, Tel. 027 922 76 00

#### **POSTKONTO**

# IBAN CH38 0900 0000 3063 8870 6

Stiftung Emera, 3900 Briç

#### **FOTOS**

© Roh Jean-Claude

#### **WWW.EMERA.CH**

info.brig@emera.ch







